

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
94/C 30/01	Ecu	1
94/C 30/02	Κατάλογος των εγγράφων που διαβίβασε η Επιτροπή στο Συμβούλιο κατά την περίοδο από 17 έως 21. 1. 1994	2
94/C 30/03	Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων (1)	3
94/C 30/04	Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων (1)	6
94/C 30/05	Διορισμός των μελών του γενικού συμβουλευτικού Forum σε θέματα περιβάλλοντος το οποίο έχει συσταθεί με την απόφαση 93/701/ΕΚ της Επιτροπής της 7ης Δεκεμβρίου 1993	6
94/C 30/06	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	7
94/C 30/07	Σύσταση δάσει του άρθρου 93 παράγραφος 1 και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ	10
94/C 30/08	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. IV/M.408 — RWE/Mannesmann) (1)	11
94/C 30/09	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου	12

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

II *Προπαρασκευαστικές πράξεις*

.....

III *Πληροφορίες*

Επιτροπή

94/C 30/10	Αποτελέσματα των δημοπρασιών (κοινοτική επισιτιστική δότηση)	13
94/C 30/11	Ευρωπαϊκός όμιλος οικονομικού ενδιαφέροντος — Ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν δάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/85 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1985 — Σύσταση	14
94/C 30/12	Επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 1994	14

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu ⁽¹⁾

(94/C 30/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

	31. 1. 1994	Ιανουάριος ⁽²⁾		31. 1. 1994	Ιανουάριος ⁽²⁾
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	40,0702	40,3580	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,11686	1,11415
Δανική κορόνα	7,55111	7,54171	Δολάριο Καναδά	1,47761	1,46636
Γερμανικό μάρκο	1,94613	1,94163	Γιεν	121,760	124,100
Δραχμή	279,562	278,817	Ελβετικό φράγκο	1,63453	1,63900
Ισπανική πεσέτα	157,165	159,461	Νορβηγική κορόνα	8,36083	8,36582
Γαλλικό φράγκο	6,60848	6,59620	Σουηδική κορόνα	8,84779	9,05132
Ιρλανδική λίρα	0,776192	0,778069	Φινλανδικό μάρκο	6,19356	6,33910
Ιταλική λίρα	1895,90	1894,30	Αυστριακό σελίνι	13,6816	13,6483
Ολλανδικό φιορίνι	2,18012	2,17397	Ισλανδική κορόνα	81,5086	81,3926
Πορτογαλικό εσκούδο	195,898	196,212	Δολάριο Αυστραλίας	1,57482	1,60114
Λίρα στερλίνα	0,744823	0,746390	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,96562	1,97968
			Ραντ Νοτίου Αφρικής	3,82218	3,79903

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίζει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μην διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλετύπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 21791) και τηλεμοιότυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

⁽²⁾ Οι μέσες μηνιαίες τιμές του Ecu δημοσιεύονται στο τέλος του κάθε μήνα.

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΠΟΥ ΔΙΑΒΙΒΑΣΕ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΤΑ
ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΠΟ 17 ΕΩΣ 21. 1. 1994**

(94/C 30/02)

*Τα έγγραφα αυτά διατίθενται στα γραφεία πώλησης, οι διενθύνσεις των οποίων παρατίθενται στην
τελευταία σελίδα του εξωφύλλου*

Κωδικός	Αριθμός καταλόγου	Τίτλος	Ημερομηνία έκδοσης από την Επιτροπή	Ημερομηνία διαβίβασης στο Συμβούλιο	Αριθμός σελίδων
COM(93) 699	CB-CO-93-753-GR-C	Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την ίδρυση του Ταμείου Συνοχής Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ... του Συμβουλίου για την ίδρυση του Ταμείου Συνοχής (?)	21. 12. 1993	18. 1. 1994	26
COM(94) 3	CB-CO-94-004-GR-C	Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4007/87 για την παράταση της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 90 παράγραφος 1 και στο άρθρο 257 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας (?)	18. 1. 1994	18. 1. 1994	6
COM(93) 701	CB-CO-93-756-GR-C	Ανακοίνωση της Επιτροπής — Οι προσανατολισμοί του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών	21. 12. 1993	20. 1. 1994	12
COM(94) 5	CB-CO-94-005-GR-C	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύναψη συμφωνίας με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών και με αντικείμενο την τροποποίηση τόσο του παραρτήματος IV της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ αφενός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και αφετέρου της Δημοκρατίας της Πολωνίας, όσο και της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ αφενός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της και αφετέρου της Δημοκρατίας της Πολωνίας	20. 1. 1994	20. 1. 1994	9
COM(93) 599	CB-CO-93-658-GR-C	Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση διατάξεων σχετικά με την κατοχή και εμπορία ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας (?)	21. 1. 1994	21. 1. 1994	183
COM(94) 13	CB-CO-94-014-GR-C	Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή οριστικών δασμών αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα αιθανολαμίνης, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντνιτάμπινγκ	21. 1. 1994	21. 1. 1994	12

(¹) Το έγγραφο αυτό περιλαμβάνει δελτίο συνεπειών για τις επιχειρήσεις, και ιδίως τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

(²) Το έγγραφο αυτό θα δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Σημείωση: Τα έγγραφα COM διατίθενται με γενική ή θεματική συνδρομή, καθώς επίσης και κατά τεύχος· στην περίπτωση αυτή, η τιμή είναι ανάλογη προς τον αριθμό των σελίδων.

Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων (1)

(94/C 30/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Χορηγηθείσες άδειες εκμετάλλευσης

Κατηγορία Α: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες στους μεταφορείς που δεν πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
ACM Air Charter Minninger GmbH	Flughafen, D-76532 Baden-Baden	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	8. 11. 1993
Aeroleasing (Deutschland) GmbH	Weg beim Jäger, D-22335 Hamburg	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 12. 1993
Air Berlin GmbH & Co., Luftverkehrs KG	Flughafen Tegel, D-13405 Berlin	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 12. 1993
Air Evex GmbH	Flughafen, Halle 3, D-40474 Düsseldorf	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	14. 12. 1993
Air Traffic GmbH, Executive Jet Service	Flughafen, Halle 3, D-40474 Düsseldorf	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 12. 1993
Berliner Spezialflug Hubschrauber Dienste GmbH	Waßmannsdorfer Straße, D-15831 Diepensee	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23. 11. 1993
Berliner Spezialflug AG	Waßmannsdorfer Straße, D-15831 Diepensee	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	7. 12. 1993
Contact Air Flugdienst GmbH & Co.	Flughafen, D-70624 Stuttgart	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23. 11. 1993
Deutsche Lufthansa AG	Von-Gablenz-Straße 2—6, D-50679 Köln	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	25. 10. 1993
DRF Deutsche Rettungsflugwacht e. V.	Echterdinger Straße 89, D-70794 Filderstadt	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23. 11. 1993
FAI Airservice AG	D-90419 Nürnberg	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	26. 11. 1993
Germania Fluggesellschaft mbH	Flughafen Köln/Bonn, D-51147 Köln	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	7. 12. 1993
GFD Gesellschaft für Flugzieldarstellung mbH	Flugplatz Hohn, D-24806 Hohn	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	18. 10. 1993
Hapag-Lloyd Fluggesellschaft mbH	Flughafenstraße 10, D-30855 Langenhagen	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	18. 10. 1993
IAAI-Air-Services GmbH	Oldebrüggestraße 21, D-26382 Wilhelmshaven	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 11. 1993
LTU Lufttransportunternehmen GmbH & Co. KG	Flughafen, Halle 8, D-40474 Düsseldorf	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	7. 12. 1993
Luftverkehr Friesland, Brunzema und Partner KG	Flugplatz Harle, D-26409 Wittmund	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	27. 10. 1993

(1) ΕΕ αριθ. L 240 της 24. 8. 1992, σ. 1.

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Lufthansa Cargo Airlines GmbH	Langer Kornweg 34, D-65451 Kelsterbach	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23. 11. 1993
MTM Aviation Luftfahrtgesellschaft mbH	Postfach 23 18 55, D-85327 München/Flughafen	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 12. 1993
Naske Air GmbH	Nachtweide 95, D-39124 Magdeburg	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 12. 1993
Phoenix Air GmbH	Erlenweg 6, D-85551 Kirchheim	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 12. 1993
PJC Private-Jet-Charter GmbH & Co. KG	Flughafen, Halle 3, D-40474 Düsseldorf	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 12. 1993
Quelle Flug GmbH	Nürnberger Straße 91—95, D-90762 Fürth	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	7. 12. 1993
Ratioflug Luftfahrtunternehmen GmbH	Dornhofstraße 67—69, D-63263 Neu-Isenburg	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 12. 1993
Taunus Air GmbH & Co. KG	Mainzer Straße 88, D-65189 Wiesbaden	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23. 11. 1993
WDL-Flugdienst GmbH	Lilienthalstraße 8, Flughafen, D-45470 Mülheim/Ruhr	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	7. 12. 1993
Wiking Flight Service GmbH	Karl-Wiechert-Allee 4, D-30625 Hannover	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	1. 12. 1993

Κατηγορία Β: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες σε μεταφορείς που πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Aircharter Heins Conzelmann	Kühwasenstraße 38, D-72336 Balingen	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	2. 12. 1993
Air Evex GmbH & Co. KG	Flughafen, Halle 3, D-40474 Düsseldorf	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	19. 11. 1993
Air-Evex Westfalia GmbH & Co. KG	Flughafen, Halle 1a, D-33142 Büren/Ahden	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	3. 12. 1993
Borussia Flug GmbH	Flughafen, D-41066 Mönchengladbach	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	19. 11. 1993
CCF Manager Airline GmbH	Flughafen, Hangar 3, D-51129 Köln	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23. 11. 1993
Cockpit Air GmbH	Deusener Straße 195, D-44369 Dortmund	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	3. 12. 1993
Cologne Air Transport Flugcharter und Beteiligungs GmbH	Poststraße 308, D-51147 Köln	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	3. 12. 1993
Delta Flug Charter GmbH	Flughafenstraße 33, D-33142 Büren-Ahden	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23. 11. 1993
Donau-Air-Service GmbH	Lagerstraße 6, D-72510 Stetten	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	2. 12. 1993

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Grasberger GmbH, Helicopter Fluggesellschaft	Falkensteiner Straße 37, D-74229 Oedheim	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	11. 11. 1993
Isarflug GmbH	Erdinger Straße 1, D-85609 Aschheim	επιβατών	24. 11. 1993
Kirberger und Partner, Service & Consulting GmbH	Flughafenstraße, D-57299 Burbach	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	3. 12. 1993
Kuri Flug-Dienst GmbH & Co. KG Aero-Charter	Werastraße 48, D-88045 Friedrichshafen	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	2. 12. 1993
LBG Luftfahrt-Betriebs GmbH	Flugplatz Hangelar, D-53757 St. Augustin	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23. 11. 1993
LGW Luftfahrtgesellschaft Walter mbH	Flugplatz 11, D-44319 Dortmund	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	15. 11. 1993
Meditrans Wolfgang Bösl GmbH	Am Hang 1, D-85376 Massenhausen	επιβατών	7. 12. 1993 —31. 3. 1994
Meravo Luftreederei GmbH	Flugplatz, D-74229 Oedheim	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	16. 11. 1993
Mercator Air Travel GmbH & Co. Exclusivreisen KG	Tempelhofer Damm 1—7, D-12101 Berlin	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	10. 12. 1993
Private Wings Flugcharter GmbH	Tempelhofer Damm 1—7, D-12101 Berlin	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	10. 12. 1993
Quick-Air Service GmbH & Co. Luftfahrt KG	Flughafen, Hangar 3, D-51147 Köln	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	23. 11. 1993
Rainbow Helicopters GmbH	D-96142 Hollfeld	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	30. 8. 1993
Rieker Airservice GmbH	Im Morgen 67, D-73095 Albershausen	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	24. 11. 1993
RWL Luftfahrtgesellschaft mbH & Co. KG	Flughafen, RWL-Center, D-41066 Mönchengladbach	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	19. 11. 1993
TAL Transair Luftreederei GmbH	Kuckelter Weg 3, D-40885 Ratingen	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	19. 11. 1993
Thesing & Co. GmbH	Flugplatz Stadtlohn-Wenningfeld, D-48703 Stadtlohn	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	19. 11. 1993
Travel Air Fluggesellschaft mbH & Co. KG	Flughafen, Halle 1, D-40474 Düsseldorf	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	18. 11. 1993
VHM Schul- und Charterflug GmbH	Brunshofstraße 1, D-45470 Mülheim/Ruhr	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	19. 11. 1993
Westflug Aachen Luftfahrtgesellschaft mbH	Flugplatz Merzbrück, D-52146 Würselen	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	29. 11. 1993
Zollern Flugdienste GmbH	Postfach, D-72481 Sigmaringen	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	2. 12. 1993

Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων⁽¹⁾

(94/C 30/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΕΛΛΑΔΑ

Χορηγηθείσες άδειες εκμετάλλευσης

Κατηγορία Α: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες στους μεταφορείς που δεν πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
Αεροπορικές επιχειρήσεις T & Γ ΑΕ (Venus Airlines)	Ιασονίδου 2, GR-16677 Ελληνικό	Επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	21. 9. 1993

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 240 της 24. 8. 1992, σ. 1.

Διορισμός των μελών του γενικού συμβουλευτικού Forum σε θέματα περιβάλλοντος το οποίο έχει συσταθεί με την απόφαση 93/701/ΕΚ της Επιτροπής της 7ης Δεκεμβρίου 1993⁽¹⁾

(94/C 30/05)

Με την απόφαση 93/701/ΕΚ της Επιτροπής της 7ης Δεκεμβρίου 1993, διορίζονται ως μέλη του γενικού συμβουλευτικού Forum σε θέματα περιβάλλοντος οι κάτωθι:

Κύριος Henrik Ager-Hanssen	Κύριος Klaus Kohlhase
Κύριος Augusto Bocchini	Κύριος Cor Kooreneef
Κύριος Hans-Christian Bremme	Κύριος Γεώργιος Λιβανός
Κυρία Maria Buitenkamp	Κύριος Armando Montanari
Κυρία Margarida Cancela D'Abreu	Κυρία Sandra Morelli
Κύριος Thierry Chambolle	Κύριος Patrick O'Neill
Κύριος Peter Coldrick	Κύριος Jonathan Porritt
Κύριος John Elkington	Κύριος Giorgio Porta
Κύριος Carlos Ferrer	Κύριος Artemio Precioso
Κύριος Marco Gaasch	Κύριος Jacques Rey
Κυρία Cristina García Orcoyen	Κύριος Giorgio Russomanno
Κύριος Dieter Geiler	Κύριος Heinz Schimmelbusch
Κύριος Παναγιώτης Γουλιέλμος	Κύριος Ulrich Steger
Κύριος Søren Guldberg	Κύριος Derek Wanless
Κύριος Dietmar Hahlweg	Κύριος Ernst von Weizsäcker
Κύριος John Kasteel	

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 328 της 29. 12. 1993, σ. 53.

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης
ΕΚ**

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(94/C 30/06)

Ημερομηνία έγκρισης: 21. 10. 1993

Κράτος μέλος: Γερμανία (Κάτω Σαξονία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 528/93

Τίτλος: Ενίσχυση για την εξάλειψη της παραφουματίωσης

Ονομασία του προγράμματος: Τροποποίηση του συνολικού προϋπολογισμού για τα προληπτικά μέτρα κατά της παραφουματίωσης

Νομική βάση: Tierseuchengesetz

Προϋπολογισμός: 1993: 150 000 γερμανικά μάρκα (± 75 000 Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Διαφέρει ανάλογα με το χαρακτήρα των επιλέξιμων αγαθών

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αορίστου χρόνου

Ημερομηνία έγκρισης: 21. 10. 1993

Κράτος μέλος: Ισπανία (Ναβάρρα)

Αριθμός ενίσχυσης: N 594/93

Τίτλος: Ενισχύσεις για τη διατήρηση των εκτάσεων καλλιέργειας ζαχαρότευτλων

Ονομασία του προγράμματος: Ενισχύσεις που προορίζονται στους γεωργούς προκειμένου να τους δοθεί η δυνατότητα να διατηρήσουν τις καλλιέργειες ζαχαρότευτλων

Νομική βάση: Proyecto de Decreto por el que se establecen ayudas al cultivo de la remolacha azucarera

Προϋπολογισμός: 5 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (32 170 Ecu ετησίως)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 800 ισπανικές πεσέτες ανά τόνο ζαχαρότευτλων A + B

Διάρκεια της ενίσχυσης: Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995

Όροι: Το άρθρο 10 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας στην Κοινότητα επιτρέπει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 τη χορήγηση εθνικών ενισχύσεων προσαρμογής στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων

Ημερομηνία έγκρισης: 25. 10. 1993

Κράτος μέλος: Ισπανία (Ναβάρρα)

Αριθμός ενίσχυσης: N 585/93

Τίτλος: Ενισχύσεις στους συνεταιρισμούς που χρησιμοποιούν από κοινού γεωργικά μηχανήματα

Ονομασία του προγράμματος: Η ανάπτυξη των συνεταιρισμών που χρησιμοποιούν από κοινού γεωργικά μηχανήματα μέσω των ενισχύσεων εκκίνησης και επενδυτικών ενισχύσεων

Νομική βάση: Proyecto de Decreto Foral por el que se regulan las cooperativas de utilización de maquinaria agrícola y se aprueban ayudas para las mismas

Προϋπολογισμός:

— για το 1993: 75 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (± 483 000 Ecu)

— για το 1994: 100 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (± 644 000 Ecu)

— για το 1995: 75 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (± 483 000 Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Μέχρι το 35 % των δαπανών

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αορίστου χρόνου

Όροι: Η Επιτροπή επιφυλάσσει να επανεξετάσει τη θέση της για τις ενισχύσεις εκκίνησης στους συνεταιρισμούς με βάση το άρθρο 93 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, όταν θα εξετάσει τις υπάρχουσες ενισχύσεις αυτού του τύπου

Ημερομηνία έγκρισης: 27. 10. 1993

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθμός ενίσχυσης: NN 61/91

Τίτλος: Πολυτετές ερευνητικό πρόγραμμα «Υπερκαθαρές βιομηχανίες στον τομέα των γεωργικών προϊόντων διατροφής»

Ονομασία του προγράμματος: Βασική βιομηχανική έρευνα για την ενίσχυση του σχεδιασμού των βιομηχανιών και των διαδικασιών παρασκευής, με στόχο να περιορισθούν οι μικροδιακές μόλυνσεις, έχοντας ως προοπτική τη μεγαλύτερη ασφάλεια των τροφών για τους καταναλωτές

Νομική βάση:

Καθεστώα ενισχύσεων:

— του ταμείου έρευνας και τεχνολογίας,

— για τη δελτίωση των όρων αποθεματοποίησης, μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων της θάλασσας,

— των μεγάλων καινοτόμων έργων του υπουργείου βιομηχανίας

Προϋπολογισμός: 44 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (περίπου 6 εκατομμύρια Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Κατ' ανώτατο όριο 50 % του κόστους των έργων

Όροι:

— Χρηματοδότηση έργων βασικής βιομηχανικής έρευνας, με εξαίρεση την εφαρμοσμένη έρευνα

— Υποβολή πριν από τις 31 Μαρτίου μιας ετήσιας έκθεσης προόδου

Ημερομηνία έγκρισης: 27. 10. 1993

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Αριθμός ενίσχυσης: N 107/93

Τίτλος: Ενισχύσεις και φόρος υπέρ τρίτων υπέρ του Landbouwschap για την εξοικονόμηση ενέργειας για τη φυτοκομία σε θερμοκήπια

Ονομασία του προγράμματος:

Μέτρα για την εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη φυτοκομία σε θερμοκήπια

- A. Διάδοση νέων τεχνικών και εφαρμοσμένης έρευνας
B. Επενδύσεις

Νομική βάση:

- Verordening verstrekking subsidies WKK-installaties ten behoeve van de tuinbouw
— (Heffingsverordening verbruik aardgas)

Προϋπολογισμός:

- 1993: 18 εκατομμύρια ολλανδικά φιορίνια (\pm 8 εκατομμύρια Ecu) ετησίως
— 1994-2000: 27 εκατομμύρια ολλανδικά φιορίνια (\pm 12 εκατομμύρια Ecu) ετησίως

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:

- A. 50-100 % των επιλέξιμων δαπανών
B. 17,5 % του κόστους των επενδύσεων

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1992 έως 2000

Όροι: Για να καταλήξει στη θέση αυτή, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τη διαβεβαίωση που έδωσαν οι ολλανδικές αρχές ότι δεν έχουν την πρόθεση να φορολογήσουν το φυσικό αέριο που εισάγεται από τα άλλα κράτη μέλη και ότι, εάν στο μέλλον έχουν την πρόθεση αυτή, θα ενημερώσουν έγκαιρα την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ

Ημερομηνία έγκρισης: 27. 10. 1993

Κράτος μέλος: Ισπανία (Castilla la Mancha)

Αριθμός ενίσχυσης: N 469/A/93

Τίτλος: Μέτρα υπέρ της διομηχανίας γεωργικών προϊόντων διατροφής

Ονομασία του προγράμματος: Η βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων

Νομική βάση: Proyecto de Orden por la que se establece una línea de ayudas para promocionar la industria agroalimentaria castellanomanchega

Προϋπολογισμός:

- 1994: 635 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (\pm 4 εκατομμύρια Ecu)
— 1995: 750 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (\pm 5 εκατομμύρια Ecu)
— 1996: 875 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες (\pm 5,8 εκατομμύρια Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 30 %**Διάρκεια της ενίσχυσης:** Αορίστου χρόνου**Όροι:**

Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τη δέσμευση των ισπανικών αρχών:

- να τηρήσουν τους υπάρχοντες κοινοτικούς περιορισμούς ανά τομέα όσον αφορά τις παραγωγικές ενισχύσεις για την εμπορία και τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων
— να μη χορηγήσουν ενισχύσεις στον τομέα των σιτηρών
— και να περιορίσουν τις ενισχύσεις στον τομέα του γλεύκους για την επεξεργασία χυμού σταφυλιών

Ημερομηνία έγκρισης: 27. 10. 1993

Κράτος μέλος: Δανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 559/93

Τίτλος: Τροποποίηση της νομοθεσίας της Δανίας όσον αφορά τη φορολόγηση υπεραξιών από την πώληση ακινήτων

Ονομασία του προγράμματος: Θέσπιση ενός ειδικού καθεστώτος για τη γεωργία και για τους δασονόμους προκειμένου να εξαλειφθούν οι καταστροφικές συνέπειες που είχαν στα εισοδήματά τους οι αλλαγές στη δανέζικη νομοθεσία όσον αφορά τη φορολόγηση υπεραξιών από την πώληση ακινήτων

Νομική βάση: Lov nr. 427 af 25. juni 1993

Αυτό θα εξαρτηθεί από την εξέλιξη των τιμών των ακινήτων καθώς και από το ποσοστό του πληθωρισμού στη Δανία. Οι παρακάτω αριθμοί αποτελούν, συνεπώς, απλές προβλέψεις
— 1994 και 1995: 25 έως 50 εκατομμύρια δανικές κορόνες (3,25 έως 6,5 εκατομμύρια Ecu)
— 1996: 100 εκατομμύρια δανικές κορόνες (13 εκατομμύρια Ecu)

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αορίστου χρόνου

Όροι: Η Επιτροπή έκρινε ότι η τροποποίηση αυτή δεν πληροί όλα τα κριτήρια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και για το λόγο αυτό να οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι το φορολογικό μέτρο αποτελεί ενίσχυση η οποία είναι ασυμβίβαστη με την κοινοτική αγορά

Ημερομηνία έγκρισης: 3. 11. 1993

Κράτος μέλος: Γερμανία (Saarland)

Αριθμός ενίσχυσης: N 108/93

Τίτλος: Πρότυπο «έργο κοινοτικά μέτρα υπέρ μιας οικολογικής γεωργίας στις αστικές περιοχές»

Ονομασία του προγράμματος: Να διερευνηθούν οι μακροπρόθεσμες προοπτικές ανάπτυξης μιας οικολογικής γεωργίας στις αστικές περιοχές με την εφαρμογή ερευνητικών ενεργειών στον τομέα της κτηνοτροφίας και της σφαγής

Νομική βάση: Vereinbarung zwischen der Stadt Saarbrücken, dem Saarland und dem Bund

Προϋπολογισμός:

- 1993: 274 000 γερμανικά μάρκα (137 000 Ecu)
- 1994: 273 000 γερμανικά μάρκα (136 000 Ecu)
- 1995: 253 000 γερμανικά μάρκα (126 000 Ecu)
- 1996: 253 000 γερμανικά μάρκα (126 000 Ecu)
- 1997: 243 000 γερμανικά μάρκα (121 000 Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Ανάλογα με το μέτρο

Διάρκεια της ενίσχυσης: 5 έτη

Ημερομηνία έγκρισης: 3. 11. 1993

Κράτος μέλος: Ισπανία (Ναβάρρα)

Αριθμός ενίσχυσης: N 177/93

Τίτλος: Μέτρα υπέρ των γεωργών

Ονομασία του προγράμματος: Να αποζημιωθούν εν μέρει οι γεωργοί και οι κτηνοτρόφοι για τις απώλειες που υπέστησαν από τις φυσικές καταστροφές και άλλες κλιματολογικές συνθήκες

Νομική βάση: Decreto Foral por el que se modifica el Reglamento para la aplicación y desarrollo del Decreto Foral por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones de rango legal sobre financiación agraria

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Κατ' ανώτατο όριο 100 % των απωλειών

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αορίστου χρόνου

Όροι: Η χορήγηση της ενίσχυσης περιορίζεται στους δικαιούχους οι οποίοι υπέστησαν ατομικά απώλεια παραγωγής τουλάχιστον κατά 30 % (20 % στις μειονεκτούσες περιοχές) σε σχέση με την κανονική μέση ετήσια παραγωγή

Ημερομηνία έγκρισης: 3. 11. 1993

Κράτος μέλος: Ισπανία (La Rioja)

Αριθμός ενίσχυσης: N 404/93

Τίτλος: Μέτρα υπέρ των γεωργικών συνεταιρισμών

Ονομασία του προγράμματος: Η δημιουργία γεωργικών ενώσεων και η δελτίωση των υπαρχόντων συνεταιρισμών με τη χορήγηση ενισχύσεων εκκίνησης, ενισχύσεων για την κατάρτιση, για την παροχή νομικής προστασίας και επενδυτικών ενισχύσεων

Νομική βάση: Proyecto de Orden para la promoción y el desarrollo de las cooperativas y otras entidades asociativas agrarias

Προϋπολογισμός: 100 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες ετησίως (± 650 000 Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Διάφορα

Διάρκεια της ενίσχυσης: 2 έτη

Όροι:

1. Να αναλάβουν οι ισπανικές αρχές τη δέσμευση ότι θα τηρήσουν τους υπάρχοντες περιορισμούς κατά τομέα όσον αφορά τις επενδυτικές ενισχύσεις για την εμπορία και τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων και τις ενισχύσεις στην παραγωγή, καθώς και την κοινοτική νομοθεσία σε θέματα διαφήμισης των γεωργικών προϊόντων
2. Η Επιτροπή επιφυλάσσεται να επανεξετάσει τις ενισχύσεις εκκίνησης στις ομάδες παραγωγών και στις ενώσεις παραγωγών όταν θα προβεί, βάσει του άρθρου 93 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, στην οριζόντια εξέταση των ενισχύσεων αυτού του τύπου που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη

Ημερομηνία έγκρισης: 3. 11. 1993

Κράτος μέλος: Γερμανία (Mecklenburg-Vorpommern)

Αριθμός ενίσχυσης: N 547/93

Τίτλος: Ενίσχυση για την τεχνική κατάρτιση των γεωργών

Ονομασία του προγράμματος: Συμβολή σε μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης

Νομική βάση: Richtlinie über die Förderung der maschinen-technischen Ausbildung

Προϋπολογισμός:

- 1995: 100 000 γερμανικά μάρκα (± 50 000 Ecu)
- 1994: 125 000 γερμανικά μάρκα (± 60 000 Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 85 % των δαπανών μέχρι το ποσό των 800 γερμανικών μάρκων (± 400 Ecu ετησίως ανά σπουδαστή)

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αορίστου χρόνου

Ημερομηνία έγκρισης: 4. 11. 1993

Κράτος μέλος: Γερμανία (Σαξονία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 350/93, N 352/93, N 353/93, N 378/93, N 381 έως N 383/93

Τίτλος:

- N 350/93: Επέκταση και εκσυγχρονισμός εγκαταστάσεων εμπορίας φρούτων
- N 352/93: Κατασκευή και εκσυγχρονισμός εγκαταστάσεων πρώτης υποδοχής σιτηρών
- N 353/93: Κατασκευή μονάδας καταστροφής σφαγείων
- N 378/93: Κατασκευή μονάδας μεταποίησης γεωμύλων
- N 381/93: Κατασκευή αποθήκης για την αποθήκευση φρούτων
- N 382/93: Κατασκευή κέντρου για τη μεταποίηση κρέατος
- N 383/93: Κατασκευή κέντρου εμπορίας ανθέων

Ονομασία του προγράμματος: Προώθηση των επενδύσεων για τη μεταποίηση και εμπορία γεωργικών προϊόντων στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 866/90

Νομική βάση: Zuwendungsbescheide

Προϋπολογισμός: Διαφέρει ανάλογα με τις επιλέξιμες δαπάνες των επενδύσεων

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 10 % των επιλέξιμων δαπανών των επενδύσεων

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1993

Ημερομηνία έγκρισης: 10. 11. 1993

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθμός ενίσχυσης: NN 70/91

Τίτλος: Άτοκο δάνειο σε νέους στο νομό του Morbihan

Ονομασία του προγράμματος: Πλαισίωση ενός σχεδίου εγκατάστασης ανεξάρτητα από τον τομέα δραστηριότητας

Νομική βάση: Décision du Conseil général du Morbihan

Προϋπολογισμός: 1992:

- Φοιτητές, ποσό των δανείων: 6 500 000 γαλλικά φράγκα (περίπου 970 000 Ecu)
- Βιοτεχνία, ποσό των δανείων: 7 076 000 γαλλικά φράγκα (περίπου 1,1 εκατομμύριο Ecu)
- Θαλάσσιες καλλιέργειες, ποσό των δανείων: 7 030 000 γαλλικά φράγκα (περίπου 1 εκατομμύριο Ecu)

— Γεωργοί, ποσό των δανείων: 620 000 γαλλικά φράγκα (περίπου 93 000 Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Άτοκο δάνειο

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αορίστου χρόνου

Όροι:

- Στην περίπτωση που η ενίσχυση χορηγείται σε νέο γεωργό στον οποίο έχει μεταβιβαστεί μια γεωργική επιχείρηση και ο οποίος δικαιούται την κοινοτική ενίσχυση, η πρώτη ενίσχυση λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της δεύτερης, η οποία χορηγείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91
- Τα δάνεια στον τομέα της αλιείας ανταποκρίνονται στις διατάξεις των άρθρων 11 και 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου σχετικά με τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων της αλιείας και υδατοκαλλιέργειας. Συνδέονται με επενδύσεις που αποβλέπουν στη δημιουργία εκμεταλλεύσεων θαλάσσιας υδατοκαλλιέργειας που να πληρούν όλους τους όρους βιωσιμότητας και χορηγούνται σε άτομα τα οποία διαθέτουν επαρκή επαγγελματική ικανότητα
- Όσον αφορά τα δάνεια στους τομείς της βιοτεχνίας και της βιομηχανίας, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι για την ενίσχυση πρέπει να τηρούνται οι κοινοτικές κανονιστικές διατάξεις που αφορούν ορισμένους τομείς δραστηριότητας στη βιομηχανία, τη γεωργία και την αλιεία

Σύσταση βάσει του άρθρου 93 παράγραφος 1 και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ

(94/C 30/07)

Ημερομηνία έγκρισης: 24. 11. 1993

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθμός ενίσχυσης: NN 80/93

Τίτλος: Ενισχύσεις στους παραγωγούς γεωμήλων κατανάλωσης (πρώιμων την άνοιξη του 1992)

Ονομασία του προγράμματος: Να αποζημιωθούν οι παραγωγοί γεωμήλων για κατανάλωση οι οποίοι δέχτηκαν να καταστρέψουν ένα μέρος της παραγωγής τους την άνοιξη του 1992

Νομική βάση: Αυτά τα έκτακτα μέτρα που αποφάσισαν οι κρατικές αρχές δεν προβλέπονται με ειδική νομοθετική πράξη

Προϋπολογισμός: 50 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (δηλαδή 8 εκατομμύρια Ecu περίπου)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Αποζημίωση με τη μορφή επιδότησης μέγιστου ποσού 10 000 γαλλικών φράγκων ανά εκτάριο

Διάρκεια της ενίσχυσης: Άνοιξη 1992

Όροι: Τα εν λόγω προϊόντα, αν και υπόκεινται στο παράρτημα II της συνθήκης, δεν υπόκεινται σε κοινή οργάνωση αγοράς. Για το λόγο αυτό, δεν επιτρέπεται από τη συνθήκη στην Επιτροπή να προβάλλει αντιρρήσεις για κρατικές ενισχύσεις στον εν λόγω τομέα.

Η Επιτροπή συνιστά στις γαλλικές αρχές να μη χορηγούν παρόμοιες ενισχύσεις των οποίων οι λεπτομέρειες εφαρμογής χρηματοδοτούνται άμεσα ή έμμεσα από χρηματοδοτικές επιβαρύνσεις που πλήττουν επίσης τα προϊόντα τα οποία εισάγονται από τα άλλα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή εξέδωσε στις 24. 11. 1992 και διαβίβασε στο Συμβούλιο πρόταση κανονισμού για την κοινή οργάνωση αγοράς για τα γεώμηλα· συνεπώς, η Επιτροπή συνιστά την προσοχή των γαλλικών αρχών στο γεγονός ότι, εφόσον θα εκδοθούν οι διατάξεις για την κοινή οργάνωση της αγοράς, επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αξιολογήσει με βάση τους κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης τα εν λόγω μέτρα, αφού λάβει υπόψη και τις διατάξεις που θα εκδόσει το Συμβούλιο

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. IV/M.408 — RWE/Mannesmann)

(94/C 30/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 25 Ιανουαρίου 1994, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις Mannesmann Eurokom GmbH που ελέγχεται από την Mannesmann AG, και RWE-Energie AG που ελέγχονται από την RWE-AG, αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του εν λόγω κανονισμού, τον κοινό έλεγχο επιχείρησης που θα έχει δραστηριότητες στον τομέα μετάδοσης δεδομένων με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για τη Mannesmann Eurokom: μεταξύ άλλων, μετάδοση δεδομένων,
- για τη Mannesmann AG: παραγωγή και πώληση σιδήρου και χάλυβα, ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων, καθώς επίσης σχεδίαση και κατασκευή εργοστασίων, με δραστηριότητες επίσης στον τομέα συσκευών τηλεπικοινωνιών και υπηρεσιών,
- για τη RWE-Energie AG: παραγωγή και διανομή ηλεκτρικού, γκαζιού και ύδατος.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος την κοινοποίηση και δεν είναι ακόμη σε θέση να εκφράσει γνώμη σχετικά με την κοινοποιηθείσα συγκέντρωση. Καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.408 RWE/Mannesmann. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ [αριθμός τέλεφαξ (32-2) 296 43 01] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Merger Task Force,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Brussels.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989· διορθωτικό: ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

**Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ)
αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου**

(94/C 30/09)

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 1983 για τα καθεστάτα εισαγωγής προϊόντων καταγωγής χωρών κρατικού εμπορίου που δεν έχουν ελευθερωθεί στο επίπεδο της Κοινότητας⁽¹⁾, η Επιτροπή έλαβε απόφαση, στις 21 Ιανουαρίου 1994, για τις ακόλουθες τροποποιήσεις στο καθεστάτ εισαγωγής που εφαρμόζεται στην Ιταλία έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας:

Παροχή, κατ' εξαίρεση, δυνατοτήτων εισαγωγής των παρακάτω προϊόντων:

- Ραπτομηχανές οικιακής χρήσεως (κωδικός ΣΟ ex 8452) 504 μονάδες
- Ρουλεμάν με σφαιρίδια (μπίλιες) των οποίων η μεγαλύτερη εξωτερική διάμετρος δεν υπερβαίνει τα 30 mm (κωδικός ΣΟ 8482 10 10) 526 350 Ecu

(¹) ΕΕ αριθ. L 346 της 8. 12. 1983, σ. 6.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αποτελέσματα των δημοπρασιών (κοινοτική επισιτιστική βοήθεια)

(94/C 30/10)

σε εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 204 της 25ης Ιουλίου 1987, σ. 1)

24 Ιανουαρίου 1994

Απόφαση/ Κανονισμός	Παρ- τίδα	Δράση αριθ.	Δικαιούχος	Προϊόν	Ποσό- τητα (τόνοι)	Στάδιο παραδό- σεως	Αριθμός προσφε- ρόντων	Υπερθεματιστής	Τιμή δημοπρα- σίας (Ecu/τόνο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 28/94	A	996/93	UNRWA/Ισραήλ	SUB	510	DEB	3	Zuckerhandelsunion — Berlin (D)	346,45
	B	997/93	UNRWA/Συρία	SUB	117	DEB	2	Schlueter & Maack — Hamburg (D)	358,00
	Γ	998/93	UNRWA/Λίβανος	SUB	160	DEST	3	Schlueter & Maack — Hamburg (D)	356,50
	Δ	999/93	UNRWA/Ιορδανία	SUB	230	DEST	3	Schlueter & Maack — Hamburg (D)	386,50
	E	1225/93	IFRC/Υεμένη	SUB	50	DEB	3	Schlueter & Maack — Hamburg (D)	387,00
	Z	1233/93	IFRC/Αίτη	SUB	100	DEST	2	n.a.	(¹)

n.a.: Η χορήγηση δεν κατακυρώθηκε.

(¹) Απόφαση της Επιτροπής — υποβολή: 7 Φεβρουαρίου 1994, τροποποιηθείς κανονισμός.

BLT:	Μαλακό σιτάρι	FMAI:	Αλεύρι καλαμποκιού	HTOUR:	Εξευγενισμένο ηλιέλαιο
FBLT:	Αλεύρι μαλακού σιταριού	B:	Βούτυρο	BPJ:	Βοδινό κρέας στο φυσικό του ζωμό
CBL:	Μακρόκοκκο λευκασμένο ρύζι	GMAI:	Πλιγούρι καλαμποκιού	CB:	Κορν Μπιφ
CBM:	Μεσόσπερμο λευκασμένο ρύζι	SMAI:	Σιμιγδάλια καλαμποκιού	RsC:	Κορινθιακή σταφίδα
CBR:	Στρογγυλό λευκασμένο ρύζι	LENP:	Πλήρες γάλα σε σκόνη	BABYF:	Babyfood
BRI:	Θραύσματα ρυζιού	LEP:	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	Lsub1:	Υποκατάστατα γάλακτος για νεογνά (1η ηλικία)
FHAF:	Νιφάδες δρώμης	LEPv:	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη διταμινούχο	Lsub2:	Υποκατάστατα γάλακτος για νεογνά (2η ηλικία)
FROf:	Λιωμένο τυρί	CT:	Τοματοπολτός	PAL:	Ζυμαρικά εν γένει
WSB:	Μείγμα σίτου-σόγιας	CM:	Κονσέρβες σκόμδρων	FEQ:	Φούλια (Vicia Faba Equina)
SUB:	Ζάχαρη	BISC:	Μπισκότα υψηλής περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες	FMA:	Κουκιά (Vicia Faba Major)
ORG:	Κριθή			SAR:	Σαρδέλες
SOR:	Σόργο	BO:	Βουτυρέλαιο	DEB:	Παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
DUR:	Σκληρό σιτάρι	HOLI:	Ελαιόλαδα	DEN:	Παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — μη εκφορτωμένο
GDUR:	Πλιγούρι σκληρού σίτου	HCOLZ:	Ραφινάρισμένο κραμβέλαιο	EMB:	Παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
MAI:	Καλαμπόκι	HPALM:	Ημιεξευγενισμένο φοινικέλαιο	DEST:	Παράδοση στον τόπο του τελικού προορισμού

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

Ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/85 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1985 ⁽¹⁾ — Σύσταση

(94/C 30/11)

- | | |
|--|---|
| 1. Επωνυμία του ομίλου: Liaison E'Etire - EEIG | 4. Αριθμός μητρώου του ομίλου: GE 63 |
| 2. Ημερομηνία εγγραφής του ομίλου στο μητρώο:
24. 12. 1993 | 5. Δημοσίευση(εις): |
| 3. Τόπος εγγραφής του ΕΟΟΕ: | α) Πλήρης τίτλος της δημοσίευσης: The London Gazette |
| α) Κράτος μέλος: UK | 6) Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του εκδότη: HMSO
Publications, HMSO Publications Centre, 59 Nine Elms
Lane, UK-London SW8 5DR |
| 6) Περιοχή: UK-Cardiff CF4 3UZ | γ) Ημερομηνία δημοσίευσης: 13. 1. 1994 |

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 31. 7. 1985, σ. 1.

Επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 1994

(94/C 30/12)

1. Εισαγωγή

Η Επιτροπή άρχισε το 1992 προπαρασκευαστική δράση προκειμένου να διερευνήσει τις δυνατότητες επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η δράση αυτή συνεχίσθηκε το 1993. Αντικείμενο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων είναι να συνεχισθεί η δράση το 1994 με πιο στοχοθετημένο τρόπο ούτως ώστε να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ) στην έρευνα και την τεχνολογία και να ενισχυθεί η συνέργεια με την έρευνα στην Κοινότητα. Η προαναφερθείσα δράση συμπληρώνει τη συμμετοχή των ΧΚΑΕ στα 5 ειδικά προγράμματα του 3ου προγράμματος-πλαisiού. Στη δράση αυτή επιτρέπεται άλλωστε και η συμμετοχή των νέων Ανεξάρτητων Κρατών της πρώην Σοβιετικής Ένωσης.

2. Συμμετοχή

Επιτρέπεται η συμμετοχή κάθε φυσικού ή νομικού προσώπου εγκατεστημένου σε κράτος μέλος της Κοινότητας ή σε ένα από τα εξής κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης: Αλβανία, Βουλγαρία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Ουγγαρία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Τσεχική Δημοκρατία.

3. Επιπλέον συμμετοχή

Οι υποψήφιοι από τα νέα Ανεξάρτητα Κράτη της πρώην Σοβιετικής Ένωσης (ΝΑΚ) ⁽¹⁾, οι οποίοι μπορούν να λάβουν άλλωστε χρηματοδότηση από τη Διεθνή Ένωση για την προαγωγή της συνεργασίας με τους επιστήμονες των χωρών της πρώην Σοβιετικής Ένωσης (INTAS), δύνανται να συμμετάσχουν στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων υπό τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 6.2.

4. Περιγραφή

Οι προτεινόμενες δράσεις είναι τα κοινά έργα έρευνας και τα επιστημονικά δίκτυα.

5. Καλυπτόμενοι τομείς

Τεχνολογία των πληροφοριών, των επικοινωνιών, τηλεματική και τεχνολογία στο γλωσσικό τομέα· κατασκευή, παραγωγή, επεξεργασία και υλικά· μετρήσεις και δοκιμές·

βιομηχανίες γεωργικών προϊόντων διατροφής και βιοτεχνολογίες.

⁽¹⁾ Αζερμπαϊτζάν, Αρμενία, Γεωργία, Λευκορωσία, καζακστάν, Κιργισία, Μολδαβία, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Ρωσική Ομοσπονδία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν.

6. Υποβολή των προτάσεων

6.1 Η Επιτροπή καλεί τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οργανισμούς να υποβάλουν προτάσεις στο πλαίσιο μιας από τις δράσεις που αναφέρονται στο σημείο 4 και συνδέονται με τους τομείς που καλύπτει το σημείο 5.

6.2 Οι προτάσεις συμμετοχής στα κοινά έργα έρευνας του σημείου 4 πρέπει να συγκεντρώνουν τουλάχιστον δύο εταιρους από δύο διαφορετικές χώρες της Κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης και έναν εταίρο από ένα κράτος μέλος της Κοινότητας. Οι προτάσεις που αφορούν τις συντονισμένες δράσεις του σημείου 4 πρέπει να συγκεντρώνουν τουλάχιστον δύο εταίρους από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα (από δύο διαφορετικά κράτη) και δύο εταίρους από την Κεντρική και ανατολική Ευρώπη (από δύο διαφορετικές χώρες). Προτεραιότητα θα δοθεί στις προτάσεις που συμπεριλαμβάνουν τη συμμετοχή τουλάχιστον μιας βιομηχανικής επιχείρησης. Οι Αναφερόμενοι στο σημείο 3 υποψήφιοι από τα ΝΑΚ μπορούν να συνεργασθούν σε μια από τις δράσεις του σημείου 4 που συνδέεται με τους τομείς του σημείου 5, επιπροσθέτως της συμμετοχής των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

6.3 Οι προτάσεις που θα επιλεγούν θα χρηματοδοτηθούν από την Επιτροπή υπό τους όρους που περιέχει ο φάκελος πληροφοριών.

6.4 Οι προτάσεις συμμετοχής πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις Βρυξέλλες το αργότερο στις 2. 5. 1994 (10.00) και να απευθύνονται στη διεύθυνση: Commission des Communautés européennes, coopération scientifique et technologique avec les pays d'Europe centrale et orientale (XII-B2), rue Montoyer 75, B-1040 Bruxelles.

7. Πληροφορίες

Η περιγραφή των τομέων που καλύπτει η πρόσκληση υποβολής προτάσεων, οι όροι που πρέπει να πληρούνται για τη συμμετοχή στις συντονισμένες δράσεις και τα έντυπα υποψηφιότητας περιέχονται στο φάκελο πληροφοριών, ο οποίος θα διατίθεται από την 1. 2. 1994 στην προαναφερθείσα στην παράγραφο 6.4 διεύθυνση ή με τηλεφωτοαντίγραφο στον αριθμό: (32-2) 296 33 08.